

Opozorilo: Besedilo osnovnega predpisa

Na podlagi šestega odstavka 10. člena, sedmega odstavka 12. člena, šestega odstavka 13. člena, drugega odstavka 14. člena in četrtega odstavka 16. člena in za izvajanje 15. člena Zakona o fitofarmacevtskih sredstvih (Uradni list RS, št. 83/12) izdaja minister za kmetijstvo in okolje

PRAVILNIK

o pogojih za opravljanje prometa s fitofarmacevtskimi sredstvi ter o vodenju in posredovanju podatkov o prometu fitofarmacevtskih sredstev

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen (vsebina)

Ta pravilnik določa podrobnejše zahteve glede prostorov in opreme ter načina skladiščenja in shranjevanja fitofarmacevtskih sredstev (v nadaljnjem besedilu: FFS), ki jih morajo izpolnjevati distributerji za opravljanje prometa s FFS na debelo ali na drobno, podrobnejše naloge prodajalca FFS in svetovalca za FFS, čas prisotnosti svetovalca za FFS v specializirani prodajalni, podrobnejšo vsebino vloge za pridobitev dovoljenja za opravljanje prometa s FFS, kriterije za določitev FFS, ki so

Disclaimer: All of the translations contained on this website are unofficial. Only the original Slovene texts of the laws and regulations have legal effect, and the translations are to be used solely as reference materials to aid in the understanding of Slovene laws and regulations. The Government of the Republic of Slovenia is not responsible for the accuracy, reliability or currency of the translations provided on this website, or for any consequence resulting from the use of information on this website. For all purposes of interpreting and applying law to any legal issue or dispute, users should consult the original Slovene texts published in the Official Gazette of the Republic of Slovenia.

Pursuant to paragraph six of Article 10, paragraph seven of Article 12, paragraph six of Article 13, paragraph two of Article 14 and paragraph four Article 16 and in order to implement Article 15 of the Plant Protection Products Act (Official Gazette of the Republic of Slovenia [*Uradni list RS*], No. 83/12) the Minister of Agriculture and the Environment issues the following

RULES

on conditions for marketing of plant protection products and the keeping and communication of data on such marketing

I. GENERAL PROVISIONS

Article 1 (Subject)

These Rules lay down the detailed requirements regarding the premises and equipment and the keeping and storage of plant protection products (hereinafter: PPPs) which must be fulfilled by the distributors of PPPs in wholesale and retail distribution; the detailed duties of PPPs salespersons and advisors for PPPs; the period of presence of the PPPs advisor in a specialised shop; the detailed content of the application for obtaining a permit for marketing PPPs; the criteria for defining the PPPs

dovoljena za uporabo nepoklicnim uporabnikom, določbe glede splošnih informacij o tveganju za zdravje ljudi in okolje pri uporabi FFS, ki so dovoljena za nepoklicno rabo, ter podrobnejšo vsebino in način vodenja podatkov o prometu s FFS.

2. člen (pomen izrazov)

Izrazi, uporabljeni v tem pravilniku, imajo enak pomen kot izrazi v zakonu, ki ureja FFS.

II. ZAHTEVE GLEDE OSEBJA, PROSTOROV IN OPREME

3. člen (naloge svetovalca za FFS)

(1) Svetovalec za FFS opravlja naslednje naloge:

- svetuje o načinu varstva rastlin pred škodljivimi organizmi;
- prepoznava simptome bolezni in škodljivcev ter vrste plevela;
- svetuje ustrezno FFS oziroma drugo metodo za varstvo rastlin v skladu z napovedmi opazovalno napovedovalne službe za varstvo rastlin ter splošnimi načeli integriranega varstva rastlin;
- svetuje in spodbuja uporabo nekemičnih metod;
- svetuje načine varne uporabe FFS oziroma načina ravnanja s FFS, s škropilno brozgo, embalažo in ostanki in
- svetuje uporabo osebne varovalne opreme.

(2) Svetovalec za FFS mora biti v specializiranih prodajalnah prisoten najmanj 6 ur tedensko ob dnevih in urah, ki so vnaprej določeni, o tem pa morajo biti kupci seznanjeni z obvestilom, ki visi na vidnem mestu v prodajalni.

(3) O vseh spremembah glede prisotnosti svetovalca za FFS v specializirani prodajalni mora odgovorna oseba specializirane prodajalne

permitted for use by non-professional users; provisions regarding general information on the risk to human health and the environment caused by the use of PPPs permitted for non-professional use; and the detailed content and manner of managing PPPs market data.

Article 2 (Definitions)

The definitions used in these Rules shall have the same meaning as those used in the Act governing PPPs.

II. REQUIREMENTS REGARDING PERSONNEL, PREMISES AND EQUIPMENT

Article 3 (Duties of PPPs advisor)

(1) The advisor for PPPs shall perform their duties as follows:

- advising on the methods of plant protection against harmful organisms;
- recognising the symptoms of plant disease and pests and species of weeds;
- advising on the use of appropriate PPPs or other methods for plant protection in accordance with the forecasts from the plant health observing and forecasting service and the general standards of integrated pest management;
- advising and promoting the use of non-chemical methods;
- advising the safe use and handling of PPPs, of tank mixtures, PPPs packaging and residues; and
- advising the use of personal protective equipment.

(2) The advisor for PPPs shall be present in a specialised shop for a minimum of six hours per week on days and at hours announced in advance, and customers shall be informed of this by a written note hanging in a visible place in the shop.

(3) Any change regarding the presence of the advisor for PPPs in the specialised store shall be notified to the phytosanitary inspector by

pisno ali po elektronski pošti obvestiti krajevno pristojnega fitosanitarnega inšpektorja.

(4) Ne glede na drugi odstavek tega člena je lahko svetovalec za FFS v obdobju zmanjšane povpraševanja po FFS v prodajalni prisoten krajši čas, o čemer morajo biti kupci seznanjeni z obvestilom, ki visi na vidnem mestu v prodajalni. Krajevno pristojnega fitosanitarnega inšpektorja je treba o skrajšani prisotnosti svetovalca za FFS obvestiti pisno ali po elektronski pošti. Obdobje skrajšane prisotnosti skupno ne sme biti daljše od treh mesecev letno.

4. člen (naloge prodajalca FFS)

(1) Prodajalec FFS poleg nalog, opredeljenih v zakonu, ki ureja FFS, opravlja še naslednje naloge:

- v skladu s strokovnimi priporočili svetuje primerno FFS iz prodajnega programa,
- svetuje uporabo osebne varovalne opreme.

(2) Prodajalec FFS v skladu z zakonom, ki ureja FFS, zavrne prodajo FFS za poklicno rabo osebam, ki ob nakupu ne predložijo svoje veljavne izkaznice o opravljanem usposabljanju v skladu s pravilnikom, ki ureja usposabljanje o fitofarmaceutskih sredstvih.

5. člen (splošni pogoji glede prostorov in opreme v specializiranih prodajalnah FFS in v prometu na debelo)

(1) Prostori za prodajo oziroma skladiščenje FFS na debelo in v specializiranih prodajalnah morajo biti v objektih, ki so zgrajeni iz kemično in fizikalno odpornih in inertnih materialov, ki ne vpijajo FFS, notranje površine prostorov pa morajo biti obdelane tako, da omogočajo varno delo in hitro ter enostavno čiščenje.

(2) Prostori, kjer se FFS prodajajo oziroma skladiščijo, morajo biti brez prostih iztokov ali neposrednega priključka na zunanjo

the responsible person of the specialised shop in writing or by email correspondence.

(4) Notwithstanding the second paragraph of this Article the advisor for PPPs may be present in the specialised shop for a shorter period of time during reduced demand for PPPs; and customers shall be informed of this by a written note hanging in a visible place in the shop. The local phytosanitary inspector shall be informed of the shorter presence of the advisor for PPPs by written note or email. The cumulative duration of the shorter presence shall not be longer than 3 months per year.

Article 4 (Duties of PPPs salesperson)

(1) In addition to the duties defined in the Act governing plant protection products, PPPs salespersons shall perform the following duties:

- advising the appropriate PPPs from the product range in accordance with the professional standards,
- advising the use of personal protective equipment.

(2) PPPs salespersons shall in accordance with the Act governing PPPs refuse to sell PPPs for professional use to customers who do not present valid training identification cards obtained in accordance with the rules regulating training on plant protection products.

Article 5 (General conditions regarding premises and equipment in PPPs specialised shops and wholesale stores)

(1) Premises for selling or storage of PPPs in wholesale stores and specialised shops shall be held in buildings built of chemically and physically resistant and inert materials that do not absorb PPPs; the inner surfaces of these premises shall be finished in a way that allows safe work and quick and easy cleaning.

(2) The premises where PPPs are sold or stored shall not have uncontrolled outflows or connections to outer sewage systems; they shall

kanalizacijo ter projektirani in zgrajeni tako, da lahko zadržijo razlita ali razsuta FFS.

(3) Police, omare, vitrine, delovne površine in druga oprema v prostorih, kjer se FFS prodajajo oziroma skladiščijo, morajo biti iz odpornih in inertnih materialov, ki ne vpijajo FFS in omogočajo varno delo in hitro ter enostavno čiščenje.

(4) V prostorih, kjer se FFS prodajajo oziroma skladiščijo, mora biti urejeno prezračevanje, ki zagotavlja, da koncentracija plinov, par in aerosolov v delovnem okolju ne presega vrednosti, določenih s predpisi o varnosti in zdravju pri delu.

(5) Delodajalec mora delavcem, ki ravnajo s FFS, oziroma ravnajo z razsutimi ali razlitimi FFS, zagotoviti ustrezno osebno varovalno opremo v skladu s predpisi, ki urejajo varnost in zdravje pri delu.

(6) V prostorih, kjer se FFS prodajajo oziroma skladiščijo, mora biti omarica s prvo pomočjo.

(7) V prostorih, kjer se FFS prodajajo oziroma skladiščijo, morajo temperatura, vlaga in svetloba ustrezati pogojem, ki so navedeni v navodilu proizvajalca FFS. V teh prostorih mora biti zagotovljena tudi umetna osvetlitev.

6. člen (posebni pogoji glede prostorov in opreme)

(1) Prostori, ki so namenjeni prometu s FFS na debelo, morajo imeti prostor za skladiščenje FFS in prostor za začasno skladiščenje odpadkov FFS, ki mora biti urejen v skladu s predpisi, ki urejajo skladiščenje odpadkov FFS, odpadnih nevarnih snovi in odpadne embalaže. Prostor za začasno skladiščenje odpadkov FFS mora imeti dve pokriti posodi, eno s primernim absorpcijskim sredstvom, drugo (prazno) pa za začasno shranjevanje razsutih oziroma razlitih FFS ter odpadnih FFS.

(2) Prostori, ki so namenjeni prometu FFS na drobno, morajo imeti skladiščni prostor za shranjevanje FFS, prostor za začasno skladiščenje odpadkov FFS, ki mora biti urejen v skladu s predpisi, ki se

be designed and constructed in a way such that spilt or bulk PPPs can be retained.

(3) The shelves, cabinets, display cases, work surfaces and other equipment in the premises where PPPs are sold or stored shall be composed of resistant and inert materials that do not absorb PPPs and allow safe work and quick and easy cleaning.

(4) In the premises where PPPs are sold or stored the ventilation shall be arranged to ensure that the concentration of gases, vapour and aerosols in the working environment does not exceed the values defined by the regulations on health and safety at work.

(5) The employer shall provide for workers who handle PPPs or spilt PPPs appropriate personal protective equipment in accordance with the regulations on health and safety at work.

(6) A first-aid cabinet must be present in premises where PPPs are sold or stored.

(7) In premises where PPPs are sold or stored the temperature, humidity and light shall correspond to the conditions stated in the instructions of the PPP manufacturers. In these premises artificial light shall also be provided.

Article 6 (Special conditions regarding premises and equipment)

(1) Premises intended for wholesale distribution shall contain a room for storage of PPPs and a room for temporary storage of PPP waste, constructed in accordance with the regulations on storage of PPP waste, hazardous waste substances and waste packaging. The room for temporary PPP waste storage shall contain two covered containers, one holding the appropriate absorbent, the other (empty) intended for temporary keeping of spilt and waste PPPs.

(2) The premises intended for the retail distribution of PPPs shall contain a room for storage of PPPs; the room for temporary storage of PPP waste constructed in accordance with the regulations on storage

nanašajo na skladiščenje odpadkov FFS, nevarnih snovi in odpadne embalaže, prodajno mesto ter delovni prostor za svetovalca za FFS. Prostor za začasno skladiščenje odpadkov FFS mora imeti dve pokriti posodi, eno s primernim absorpcijskim sredstvom, drugo (prazno) pa za začasno shranjevanje razsutih oziroma razlitih FFS ter odpadnih FFS.

(3) Prostor iz tega člena morajo imeti garderobne prostore, sanitarije in prostore za umivanje, s tekočo hladno in toplo vodo, tekočim milom in sušilcem za roke ali brisačami za enkratno uporabo. Vsi prostori morajo imeti naravno ali mehansko zračenje.

(4) Skladiščni in prodajni prostori iz tega člena morajo biti varovani na način, da je do FFS za poklicno rabo nepooblaščenim osebam preprečen dostop.

(5) Če distributer FFS opravlja tudi promet s semenskim materialom kmetijskih rastlin, rastlinami ali proizvodi rastlinskega porekla oziroma jih shranjuje v skladišču, mora skladiščiti FFS v posebnem, fizično ločenem delu prodajnega oziroma skladiščnega prostora tako, da je onemogočen stik s FFS ali kakršenkoli vpliv FFS na semenski material kmetijskih rastlin, rastline ali proizvode rastlinskega porekla.

(6) Distributerji, ki prodajajo FFS za poklicno rabo, morajo imeti v prodajnem programu tudi osebno varovalno opremo, kot jo določajo predpisi, ki urejajo varnost in zdravje pri delu.

7. člen **(skladiščenje oziroma shranjevanje FFS)**

(1) FFS morajo biti skladiščena v skladu s pogoji, ki jih določijo njihovi proizvajalci. FFS morajo biti zapakirana v njihovi originalni embalaži, varno in pregledno zložena in urejena po skupinah nevarnosti oziroma strupenosti in vrstah uporabe tako, da je v vsakem trenutku mogoč dostop do njih. V skladišču mora biti na vidnem mestu shema razporeditve FFS. Izvajati je treba redne kontrole stanja FFS in njihove embalaže.

(2) Pri razporejanju FFS v skladišču je treba upoštevati pravila o nezdružljivosti posameznih FFS oziroma skupin, ki so uvrščene v skupine glede na nevarne lastnosti v skladu z zakonom, ki ureja

of PPP waste, hazardous waste substances and waste packaging; the sales counter; and the work station for the PPPs advisor. The room for temporary PPP waste storage shall contain two covered containers, one holding the appropriate absorbent, the other (empty) intended for temporary keeping of spilt and waste PPPs.

(3) The premises referred to in this Article shall be equipped with a cloakroom, toilet and washroom with cold and hot running water, liquid soap and a hand dryer or paper towels. All the rooms shall have a natural or mechanical ventilation system.

(4) The storage and sales premises referred to in this Article shall be safeguarded in such a way that the access of unauthorised persons to PPPs for professional use is prevented.

(5) If PPP distributors also sell seeds and propagating material of agricultural plants, plants or plant products or store them in the shop, they shall store PPPs in a special physically separated part of the shop or sales place in such a way that any contact or impact of PPPs on agricultural plant propagating material, plants or plant products is prevented.

(6) Distributors who sell PPPs for professional use shall also keep in their product range personal protective equipment defined by the regulations regulating health and safety at work

Article 7 **(Keeping or storage of PPPs)**

(1) PPPs shall be stored in accordance with the conditions defined by their manufacturers. PPPs shall be packed in the original packaging, safely and clearly arranged by hazard or toxicity classification and type of use in such a way that access to them is possible at any moment. The plan of the arranged PPPs shall be placed in a visible location in the storage space. Regular supervision of the condition of PPPs and their packaging shall be ensured.

(2) In arranging PPPs in a storage space the rules on incompatibility of certain PPPs or groups of PPPs which are classified regarding their hazardous characteristics shall be considered in

kemikalije, oziroma z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (UL L št. 353 z dne 31. 12. 2008, str. 1), zadnjič spremenjeno z Uredbo Komisije (EU) št. 286/2011 z dne 10. marca 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi z namenom njene prilagoditve tehničnemu in znanstvenemu napredku (UL L št. 83 z dne 30. 3. 2011, str. 1), (v nadaljnjem besedilu: Uredba 1272/2008/ES).

(3) Oznake FFS glede nevarnih lastnosti iz prejšnjega odstavka so navedene v Prilogi 1, ki je sestavni del tega pravilnika.

8. člen (dovoljenje za opravljanje prometa s FFS)

Vloga za pridobitev dovoljenja za opravljanje prometa s FFS, ki vsebuje podatke iz zakona, ki ureja FFS, se vloži na obrazcu, ki je dostopen na spletni strani Uprave Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin (v nadaljnjem besedilu: Uprava).

III. VSEBINA IN NAČIN VODENJA PODATKOV O PROMETU S FFS

9. člen (podrobnejša vsebina in način vodenja podatkov o prometu s FFS)

(1) Distributerji morajo voditi podatke o trgovskem imenu in količini FFS v prometu, ločeno za prodajo FFS na drobno v specializiranih prodajalnah FFS oziroma prodajo FFS na debelo, in sicer za vsako lokacijo posebej.

(2) Vodijo se naslednji podatki:

- naslov ali sedež posamezne specializirane prodajalne FFS oziroma lokacije za prodajo FFS na debelo;

accordance with Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006 (OJ L 353, 31. 12. 2008, p. 1), last amended by Commission Regulation (EU) No 286/2011 of 10 March 2011 amending, for the purposes of its adaptation to technical and scientific progress, Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council on classification, labelling and packaging of substances and mixtures (OJ L 83, 30. 3. 2011, p. 1), (hereinafter: Regulation (EC) 1272/2008).

(3) The labelling of PPPs regarding their dangerous properties as referred to in the preceding paragraph is specified in Annex 1, which is an integral part of these Rules.

Article 8 (Permit for marketing PPPs)

The application for a permit for marketing PPPs shall comprise the information referred to in the Act governing PPPs and shall be submitted in the form which is available on the website of the Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety, Veterinary and Plant Protection (hereinafter: the Administration).

III. CONTENT AND MANNER OF MANAGING PPP MARKET DATA

Article 9 (Detailed content and manner of managing PPP market data)

(1) Distributors shall manage data on the trade name and quantity of PPPs sold, divided into retail sale in specialised shops and wholesale; and separately for each individual location.

(2) The following data shall be managed:

- the address or registered office of the PPP specialised shop or the location of the wholesale store;

- leto, za katero se vodijo podatki;
- merska enota FFS (kg ali l);
- nabavljena količina FFS: uvoz, kupljeno v Sloveniji, kupljeno v drugi državi članici;
- prodana količina FFS: prodano v Sloveniji, prodano v drugo državo članico, izvoz;
- zaloge preteklega leta in zaloge tekočega leta;
- količina FFS, vzeta iz prometa.

(3) Distributerji morajo podatke iz tega člena najpozneje do 31. marca za preteklo leto posredovati Upravi v elektronski obliki v skladu z navodili Uprave.

IV. KRITERIJI ZA DOLOČITEV FFS ZA POKLICNO OZIROMA NEPOKLICNO RABO V PROMETU NA DROBNO

10. člen (kriteriji in ocena tveganja)

(1) FFS, ki so dovoljena za nepoklicno rabo, se določijo na podlagi izpolnjevanja vseh kriterijev glede na vrsto nevarnosti iz 11. člena tega pravilnika, rezultatov ocene vpliva FFS na okolje iz 12. člena tega pravilnika in velikosti pakiranja iz 13. člena tega pravilnika.

(2) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka lahko Uprava določi, da se FFS, ki ne izpolnjuje vseh pogojev iz 11., 12. in 13. člena tega pravilnika, uporablja kot FFS za nepoklicno rabo, če je zaradi posebnih načinov predlagane uporabe ali pakiranja in iz ocene tveganja za zdravje ljudi ali okolje v postopku registracije FFS razvidno, da je tveganje za zdravje in okolje majhno.

11. člen (vrsta nevarnosti FFS)

(1) FFS je dovoljeno za nepoklicno rabo, če glede na vrsto

- the year for which the data are kept;
- the measurement unit of PPPs (kg or l);
- purchased quantities of PPPs: import, purchased in Slovenia, purchased in another EU Member State,
- sold quantities of PPPs: sold in Slovenia, sold into another EU Member State, export;
- stocks from the previous year and in the current year;
- the quantities of PPPs withdrawn from the market.

(3) Distributors shall submit the data referred to in this Article for the previous year to the Administration by 31st March at the latest in electronic format in accordance with the instructions issued by the Administration.

IV. CRITERIA FOR DEFINING PPPs FOR PROFESSIONAL OR NON-PROFESSIONAL USE IN RETAIL SALE

Article 10 (Criteria and risk assessment)

(1) PPPs allowed for non-professional use shall be defined on the basis of compliance with all criteria related to the hazard classification referred to in Article 11 of these Rules, the outcome of the impact assessment of PPPs on the environment referred to in Article 12 of these Rules and the size of packaging referred to in Article 13 of these Rules.

(2) By way of derogation from the previous paragraph the Administration may decide that a PPP which does not comply with all the criteria referred to in Articles 11, 12 and 13 of these Rules is allowed for non-professional use, if it is evident from its special methods of proposed use or special packaging, and from the risk assessment of its impact on health or on the environment within the PPP authorisation procedure, that the risk to health and the environment is low.

Article 11 (Hazard classification of PPPs)

(1) A PPP shall be permitted for non-professional use if it is not

nevarnosti ni razvrščeno in označeno z nobenim od simbolov in R stavkov za opozarjanje na nevarnost oziroma opozorilnih besed in H stavkov v skladu z zakonom, ki ureja kemikalije, oziroma z Uredbo 1272/2008/ES.

(2) Oznake FFS glede na vrsto nevarnosti iz prejšnjega odstavka so navedene v Prilogi 2, ki je sestavni del tega pravilnika.

12. člen (rezultat ocene vpliva FFS na okolje)

FFS je dovoljeno za nepoklicno rabo, če iz njegove ocene vpliva na okolje v postopku registracije FFS izhaja, da ob upoštevanju naslednjih kriterijev njegova uporaba ne vpliva negativno na okolje:

- je določen varnostni pas do površinskih voda enak ali manjši od 15 m,
- je HQ koeficient za čebele manjši od 50,
- je bioakumulacijski faktor BCF manjši od 100,
- je degradacijski čas DT50 v tleh pri laboratorijskih študijah manjši od 100,
- je koeficient adsorpcije Koc večji od 15 in
- se na osnovi razpoložljivih podatkov oceni, da uporaba FFS ne bo škodovala organizmom v komunalnih čistilnih napravah.

13. člen (velikost pakiranja FFS)

FFS je dovoljeno za nepoklicno rabo, če glede velikosti pakiranja izpolnjuje naslednje pogoje:

- je pakirano v embalaži, katere velikost ustreza koncentratu za pripravo mešanice za enkratno uporabo, ki zadostuje za površino tretiranja največ do 500 m², ali
- je pakirano kot gotovi pripravek za neposredno uporabo, ki zadostuje za površino tretiranja največ do 500 m².

V. SPLOŠNE INFORMACIJE O FFS

classified and labelled regarding hazard classification with any of the symbols and R phrases for the warning of danger; or signal words and hazard statements in accordance with Regulation (EC) 1272/2008.

(2) The labelling of PPPs regarding the hazard classification referred to in the previous paragraph is specified in Annex 2, which is an integral part of these Rules.

Article 12 (Result of environmental impact assessment for PPPs)

A PPP shall be permitted for non-professional use if the environmental impact assessment within the authorisation procedure for PPPs shows that in observing the following criteria its use does not have a negative impact on the environment:

- the defined buffer zone to surface water is equal to or shorter than 15 m,
- the HQ coefficient for honey bees is less than 50,
- the bioaccumulation factor BCF is less than 100,
- the soil degradation timeframe DT50 in laboratory studies is less than 100,
- the soil adsorption coefficient Koc is greater than 15 and
- the available data indicate that the use of this PPP would not harm the organisms in municipal treatment facilities.

Article 13 (Size of packaging of PPPs)

A PPP shall be permitted for non-professional use if the size of packaging fulfils the following conditions:

- it is packed as a concentrate in a volume corresponding to the preparation of one single-use mixture sufficient for applying to a surface not exceeding 500 m², or
- it is packed as a ready-for-use product in a volume sufficient for applying to a surface not exceeding 500 m².

V. GENERAL INFORMATION ON PPPs

14. člen
(splošne informacije o FFS)

(1) Splošne informacije o tveganju za zdravje ljudi in okolje pri uporabi FFS, ki jih distributerji v drugih prodajalnah z izključno neživilskim blagom zagotavljajo kupcem ob prodaji FFS, zagotovi Uprava.

(2) Informacije iz prejšnjega odstavka so na voljo kupcem v obliki letakov ali zloženkov.

VI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

15. člen
(prehodno obdobje glede označevanja FFS)

V skladu z Uredbo 1272/2008/ES so FFS, ki so dana v promet pred 1. junijem 2015, glede upoštevanja pravil o nezdružljivosti pri skladiščenju in glede na vrsto nevarnosti za FFS, ki niso dovoljena za nepoklicno rabo, lahko označena v skladu s Prilogama 1 in 2.

16. člen
(prenehanje veljavnosti)

Z dnem uveljavitve tega pravilnika prenehajo veljati:

- Pravilnik o pogojih, ki jih morajo izpolnjevati pravne in fizične osebe za promet s fitofarmaceutskimi sredstvi (Uradni list RS, št. 68/02, 73/05 in 83/12 – ZFfS-1),
- Pravilnik o vpisu in izbrisu iz registra pravnih in fizičnih oseb za trgovanje s fitofarmaceutskimi sredstvi (Uradni list RS, št. 58/01, 64/05, 66/07 in 83/12 – ZFfS-1),
- Pravilnik o pogojih in kriterijih za določitev fitofarmaceutskih sredstev za prodajo brez predložitve dokazila o opravljenem strokovnem

Article 14
(General information on PPPs)

(1) General information on the risk to human health and to the environment arising from the use of PPPs which are sold by distributors in other sales outlets with solely non-food products shall be provided by the Administration.

(2) The information referred to in the previous paragraph shall be available to customers in the form of flyers or leaflets.

VI. TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 15
(Transitional period regarding the labelling of PPPs)

In accordance with Regulation (EC) 1272/2008, PPPs placed on the market before 1 June 2015 shall be labelled in accordance with Annexes 1 and 2 regarding the rules on incompatibility in storage of certain PPPs and regarding the hazard classification of PPPs not permitted for non-professional use.

Article 16
(End of validity)

On the day these Rules enter into force, the following shall cease to be in force

- Rules on the conditions which natural and legal persons shall meet for the marketing of PPPs (Official Gazette of the Republic of Slovenia [Uradni list RS], Nos 68/02, 73/05 and 83/12 – ZFfS-1),
- Rules on entry in and withdrawal of natural and legal persons from the register of distributors of PPPs (Official Gazette of the Republic of Slovenia [Uradni list RS], Nos 58/01, 64/05, 66/07 and 83/12 – ZFfS-1),
- Rules on conditions and criteria for the definition of PPPs for selling without submitting a certificate of professional training (Official

usposabljanju (Uradni list RS, št. 103/07, 100/10 in 83/12 – ZFFS-1).

**17. člen
(uveljavitev)**

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-453/2013
Ljubljana, dne 17. decembra 2013
EVA 2012-2330-0269

mag. Dejan Židan l.r.
Minister
za kmetijstvo in okolje

[Priloga 1: Oznake za FFS v skladu s pravili o nezdružljivosti posameznih FFS oziroma skupin](#)

[Priloga 2: Oznake za FFS glede na vrsto nevarnosti](#)

Gazette of the Republic of Slovenia [*Uradni list RS*], Nos 103/07, 100/10 and 83/12 – ZFFS-1).

**Article 17
(Entry into force)**

These Rules shall enter into force on the fifteenth day following their publication in the Official Gazette of the Republic of Slovenia.

No. 007-453/2013
Ljubljana, 17 December 2013
EVA 2012-2330-0269

Dejan Židan, m.p.
Minister of
Agriculture and the
Environment

Annex 1: Labelling of PPPs in accordance with the rules on incompatibility of certain PPPs or groups of PPPs



EN-2013-01-3884-p1.
doc

Annex 2: Labelling of the PPPs regarding their hazard classification



EN-2013-01-3884-p2.
doc

Annex 1

In arranging PPPs in storage the following labelling of PPPs in accordance with the rules on incompatibility of certain PPPs or groups of PPPs shall be considered:

Labelling of PPPs complying with Directive 67/548/EC (Dangerous Substance Directive)	Labelling of PPPs complying with Regulation (EC) 1272/2008
Explosive (E)	<ul style="list-style-type: none"> - Unstable Explosive (H200); or - Explosive 1.1.-1.5 (H201-204).
Oxidising (O)	<ul style="list-style-type: none"> - Organic peroxide A and B (H241); - Organic peroxide CD, H242 (Heating may cause fire); - Organic peroxide EF, H242 (Heating may cause fire); - Oxidising gas 1, H270 (May cause or intensify fire; oxidiser); - Oxidising liquid 1, H271 (May cause fire or explosion; strong oxidiser); or - Oxidising solid 1, H271 (May cause fire or explosion; strong oxidiser).
Flammable (F)	<ul style="list-style-type: none"> - Flammable aerosol 1 (H220) and 2 (H221); - Flammable liquid 1 (H224); 2 (H225) and 3 (H226); or - Flammable solid 1 and 2 (H228).
Corrosive (C)	<ul style="list-style-type: none"> - Skin corrosion 1A, 1B and 1C (H314); or - Corrosive to metals (H290).

Annex 2
Labelling of PPPs regarding their hazard classification

Labelling of PPPs complying with Directive 67/548/EC (Dangerous Substance Directive)	Labelling of PPPs complying with Regulation (EC) 1272/2008	
Symbol / R phrase	Signal word	Hazard statement
T toxic and the graphic skull-and-cross bone symbol.	Danger	<ul style="list-style-type: none"> - Acute Tox. oral and inhalation 3, H301, H331; - Acute Tox. 2, H310, Fatal in contact with skin; - STOT SE 1, H370; Causes damage to organs; - STOT RE 1, H372; Causes damage to organs through prolonged or repeated exposure; - Carcinogen cat. 1A and 1B, H350, May cause cancer; - Reprotoxic cat. 1A in 1B, H340, May cause genetic defects; or H360 May damage fertility.
R40 Limited evidence of a carcinogenic effect.	Warning	Carcinogen cat. 2, H351 Suspected of causing cancer.
R62 Possible risk of impaired fertility.	Warning	Reprotoxic cat. 2, H361 Suspected of damaging fertility.
R63 Possible risk of harm to the unborn child.	Warning	Reprotoxic cat. 2, H361 Suspected of damaging fertility.
R64 May cause harm to breast-fed babies.	/	May cause harm to breast-fed children.
R68 Possible risk of irreversible effects.	Warning	STOT SE 2, H371.
R68 Possible risk of irreversible effects.	Warning	Mutagen cat. 2, H341 Suspected of causing genetic defects.